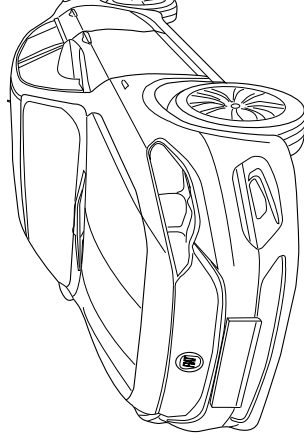


Towbar

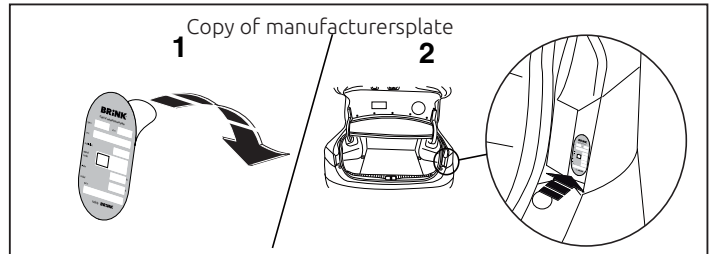
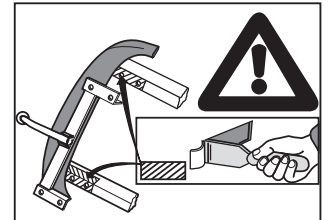
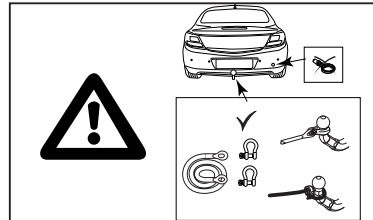
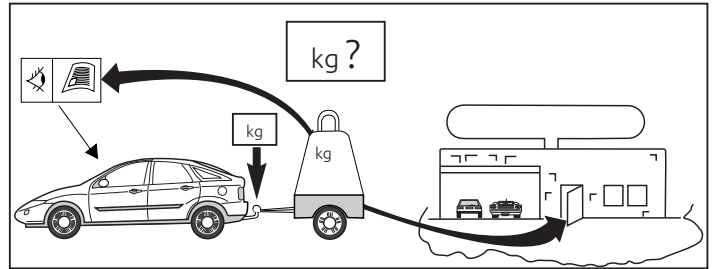
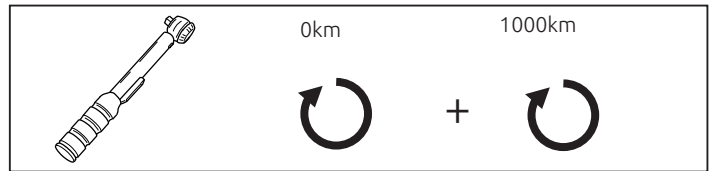
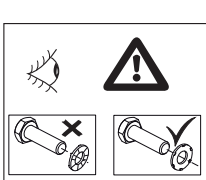
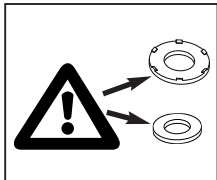
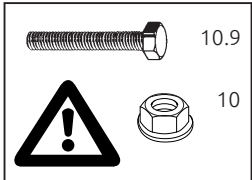
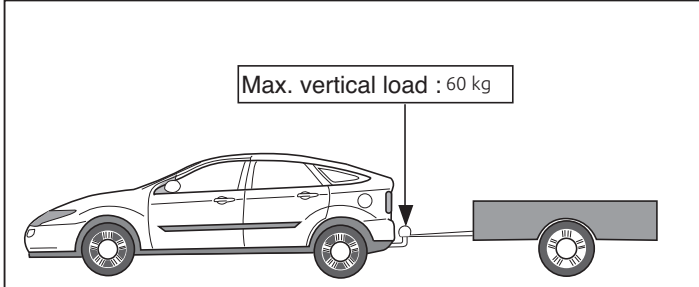
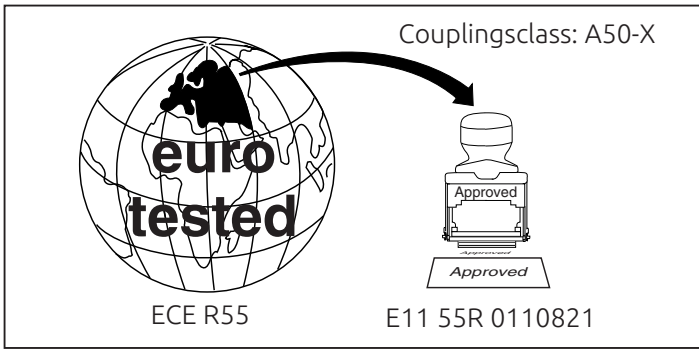
6184

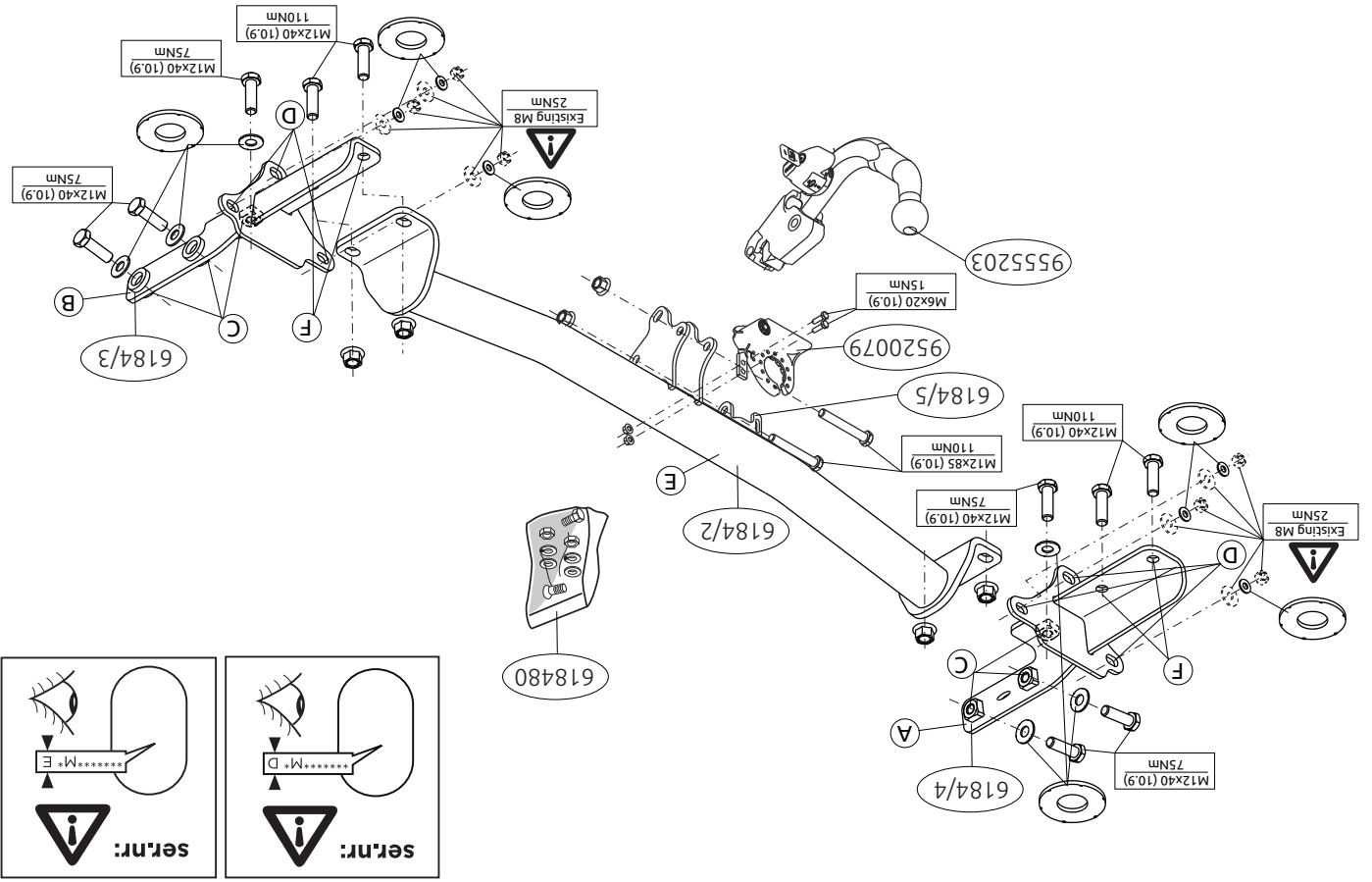
Fiat

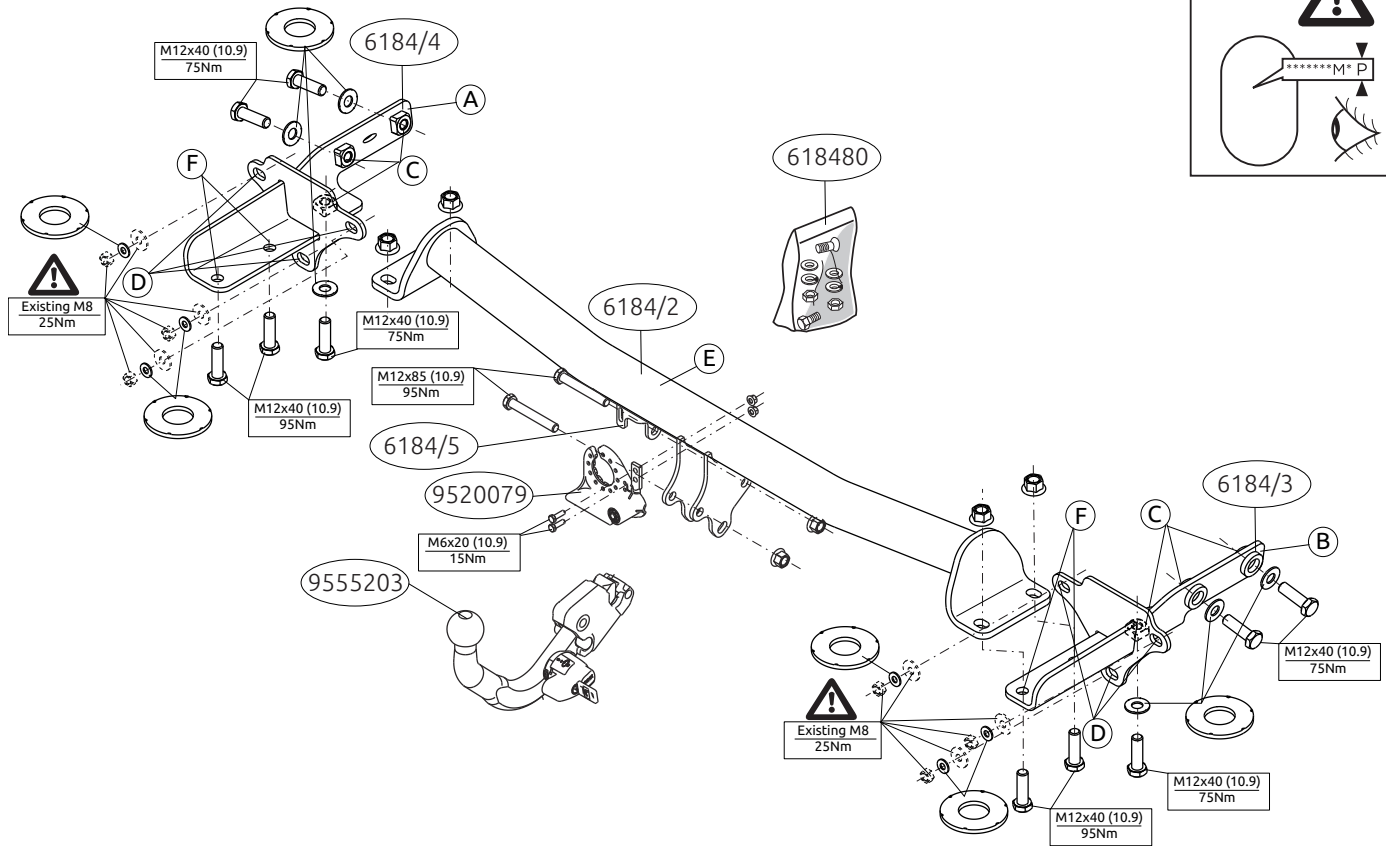
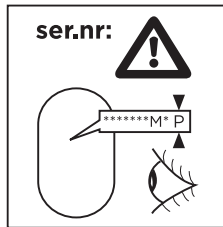
• Tipo Sedan (356) 10/2015->



New
smart
positioning
sticker
inside







© 618470/25-07-2016/3



Dispositivo di traino tipo: 6184
 Per autoveicoli: Fiat Tipo Sedan; 10/2015->
 Tipo funzionale: 356

Classe e tipo di attacco: A50-X
 Omologazione: E11 55R 0110821
 Valore D: 7,5 kN
 Carico Verticale max. S: 60 kg
 Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)
 Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma UN ECE R55, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 \leq 7,5 \text{ kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)
 C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformit'alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:.....
 Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo
 modello:.....
 targa:.....
 Data:.....

TIMBRO e FIRMA

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

© 618470/25-07-2016/16

Rus	H	CZ	FS	PL	I	E	DK	S	F	D	GB	NL
Шаблон	Sablon	Šablona	Malíne	Szablon	Sagama	Plantilla	skabelon	schablonen	Gabarit	Schablone	Template	Sjabloon
Внутренняя сторона бампера	Beiső lök- hárító	Vnitřní strana nárazníku	Puskurin sisäpuolelle	Wewnętrzna strona zder- zaka	Lato interno del parauto	Lado interior del paracho- ques	Kofangerens underside	Støtfångaren s insida	Intérieur du pare-chocs	Støtfångaren s inneside	Inneside bum- per	Binnenkant bumper
Наружная сторона бампера	Harjó lök- hárító	Vnější stra- nárazníku	Puskurin ulkopuolelle	Zewnętrzna strona zder- zaka	Lato esterno del parauto	Lado exterior del paracho- ques	Kofangerens yderrside	Støtfångaren s utsida	Extérieur du pare-chocs	Støtfångaren s ydersida	Außenseite Stoßstange bumper	Buitenkant bumper
Средние части бампера	Középső lökhardtó	Střed nárazníku	Puskurin keskelle	Środek zder- zaka	Centro del parauto	Centro del parachoques	Kofangerens midte	Støtfångaren s mit	Milieu du pare- chocs	Støtfångaren s mitte	Mitte Stoßstange bumper	Midden bum- per
Слева	Bal	Levá strana	Vasen	Lewy	Sinistra	Izquierdo	Venstre	Vänster	Gauche	Links	LHS	Links
Справа	Jobb	Prává strana	Oikea	Prawy	Destra	Derecho	Højre	Höger	Droit	Rechts	RHS	Rechts
Вырез	Kivágás	Vyřiznout	Leikata	Wyćiąć	Ritagliare	Cortar	Skære ud	Klippa ut	Découper	Ausschneiden	Cut out	Utsnijden
Линия изги- ва	Hajtsí vonal	Linie ohybu	Taivutuslinja	Linia zagięcia	Linea di piega	Doblar línea	Bukke linie	Bojlíne	Ligne de pliage	Biegelinie	Bend line	Buiglijn
Соединить	Csatlakozás	Připojit	Kytkää	Połączyć	Connettere	Conectar	Forbind	Kopla in	Connecter	Verbinden	Connect	Koppelen
Разъединить	Eltávolítás	Odpojit	Katkasta	Odłączyć	Disconnettere	Desconectar	Albryd	Kopla från	Déconnecter	Abkoppeln	Disconnect	Ontkoppelen
Без кожных бампера	nékiül lök- hárító bur- kolat	bez kytlu nárazníku	ole puskurin- sa suojuise- vyä	bez ostony zderzaka	senza coprira- rauti	uden dækpla- de i støfan- geren	utan täckplåt	utan trappe de pare-chocs	ohne Stoßstangen- klappe	without bumper- cover	Without bumper- cover	zonder bum- perklep

© 618470/25-07-2016/15

NL MONTAGEHANDLEIDING:

Vooraf u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
 * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektrische-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
 * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
 * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
 * Brink Towing Systems B.V. is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

GB FITTING INSTRUCTIONS:

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the rear-light units.
 2. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. See figure 1.
 3. Position the supports A and B and attach them at points C and D.
 4. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
 5. Fit the cross beam E between supports A and B at points F and fit the whole thing finger-tight.
 6. Fit the Brink Connector, including socket plate and bracket (6184/5). Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
 7. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
 8. Use the Brink smart position sticker to saw out the indicated section from the bumper.
 9. Monteer de bumper.
 10. Fit the rear-light units.

1. Demonteer de achterlicht units.
 2. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt. Zie figuur 1.
 3. Plaats de steunen A en B en bevestig deze op de punten C en D.
 4. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
 5. Monteer de dwarsbalk E tussen de steunen A en B op de punten F, monteer het geheel handvast.
 6. Monteer de Brink Connector inclusief wegklapbare stekkerplaat met beugel (6184/5).
 7. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
 8. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de Brink smart position sticker.
 9. Monteer de bumper.
 10. Monteer de achterlicht units.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek.

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsys-

teem de bijgevoegde montagehandleiding.

BELANGRIJK:

* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
 * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.

© 618470/25-07-2016/4

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.
 For fitting instructions and attachment method, see drawing.
 See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

NOTE:

* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation **MUST** be obtained by the installation engineer of the customer’s acceptance prior to completion. Brink Towing Systems B.V. do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

* **All measurements are in mm!**

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- * Brink Towing Systems B.V. is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

ung die richtige ist.

1. Die Rücklichter abmontieren.
2. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Siehe Abbildung 1.
3. Die Halterungen A und B anlegen und bei den Punkten C und D befestigen.
4. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
5. Den Querträger E zwischen den Halterungen A und B bei den Punkten F halbfest anbringen.
6. Den Brink Connector einschließlich Steckdosenplatte und Bügel montieren (6184/5).
7. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
8. Verwenden Sie den speziellen Aufkleber von Brink, um den angegebenen Bereich aus dem Stoßfänger auszusägen.
9. Die Stoßstange montieren.
10. Die Rücklichter befestigen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskizze zu Rate ziehen.

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.

D MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen, welche Einbauskizze in dieser Montageanleitung

© 618470/25-07-2016/5

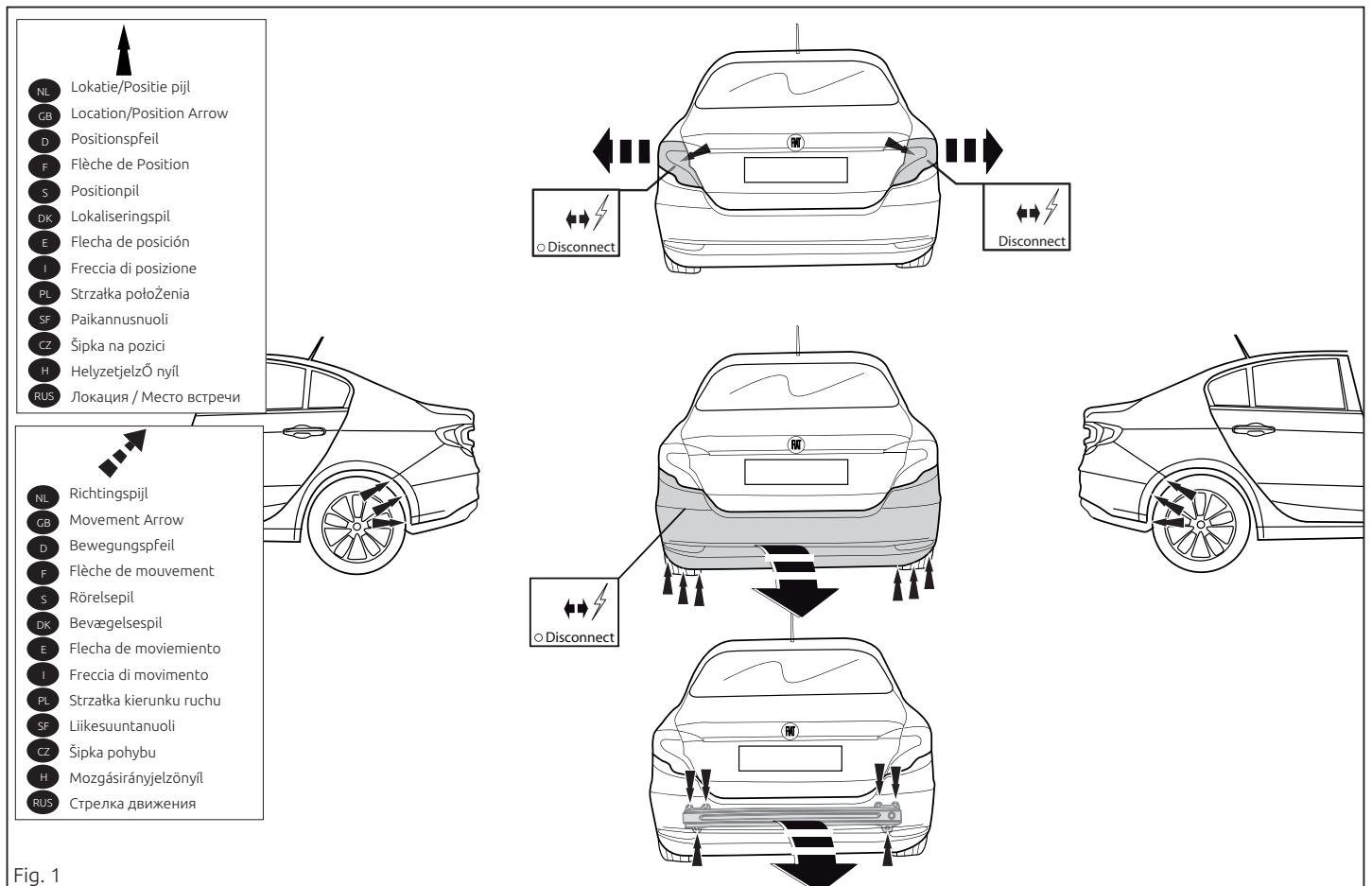


Fig. 1

© 618470/25-07-2016/14

Перед тем, как начинать монтаж, требуется провести таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять оба блока задних фар. Снять оба блока задних фар.
2. Снять бампер вместе со стальными буферными брусом автомобиля. Буферный брус больше не понадобится. См. рисунок 1.
3. Поставить кронштейны А и В и прикрепить их в точках С и D, закрепив не до конца.
4. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
5. Установить поперечный брус E между опорами А и В в точках F, затянув крепежный материал не до конца.
6. Установить Brink Connector вместе с отводной штатселейной кронштейном (6184/5).
7. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
8. Воспользоваться наклейкой Brink Smart Position Sticker и выпилить указанную секцию бампера.
9. Установить бампер.
10. Установить оба блока задних фар.

Для инструкции по снятию и установке деталей автомобиля, обратитесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в инструкции по установке и снятию съемного крюка с шаром, обратитесь к прилагаемому руководству по монтажу.

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках прикрепления имеется слой битума или противовишумовой материал, его следует удалить.
- * Сведение о максимальной допустимой массе буксирного прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подаяния горючего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затyki из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- * Фирма Brink Towing Systems B.V. не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применений того способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного использования настоящих инструкции по монтажу.

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de l'identifier, l'illustration correspondante dans la notice de montage.

1. Démontez les feux arrière.
2. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier ; la traverse ne sera plus utilisée. Voir la figure 1.
3. Positionner les supports A et B et les fixer à l'emplacement des points C et D.

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la route autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Brink Towing Systems B.V. décline toute responsabilité pour les dommages et D.

Consultez le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation. Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

4. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
5. Monter la barre transversale E entre les supports A et B sur les points F, monter l'ensemble sans serrer.
6. Monter le Brink Connector et compris la prise rabattable avec collier (6184/5).
7. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
8. Utilisez le Brink Smart Position Sticker pour découper la section indiquée du pare-chocs.
9. Mettre en place le pare-chocs.
10. Monter les feux arrière.

ges qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S MONTERINGSANVISNINGAR:

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

1. Demontera bakljusmodulerna.
2. Demontera stötfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stötranden förfaller. Se figur 1.
3. Placera stöden A och B och fäst dem vid punkterna C och D.
4. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.
5. Fäst tvärbalk E mellan hållarna A och B vid punkterna F utan att dra åt helt.
6. Fäst Brink Connector inklusive fällbara kontaktplattan och bygeln (6184/5).
7. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.
8. Använd Brink smart position sticker för att såga ut den angivna delen ur stötfångaren.
9. Montera stötfångaren.
10. Fäst bakljusmodulerna.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se figuren för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Brink Towing Systems B.V. är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK MONTAGEVEJLEDNING:

Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.

1. Demonter baglysenhederne.
2. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjælke. Stålstødbjælken skal ikke længere anvendes. Se fig. 1.
3. Anbring støtterne A og B og monter disse ved punkterne C og D.
4. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.
5. Monter tværvangen E mellem beslagene A og B på punkterne F, fastgør det hele med håndkraft.
6. Monter Brink Connector inklusiv den nedklapbare kontaktplade med bøjle (6184/5).

© 618470/25-07-2016/7

* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.

* Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.

* Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.

* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

* Společnost Brink Towing Systems B.V. neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típustáblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a hátsó világítótesteket.
2. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az acél ütközőrudat. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség.
Lásd az ábrát 1.
3. Helyezze el a A és B támasztékokat és illessze a C és D pontokhoz.
4. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
5. Illessze az E kereszttartót az A és B tartók közé az F pontokban, majd húzza meg ujjal a rögzítéseket.
6. Szerelje fel a Brink Connector az aljzatlemezzel és a kengyellel együtt (6184/5).
7. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
8. Használja a Brink Smart Position Sticker-t a megjelölt rész kifűréselésére a lökhárítóból

9. Helyezze fel az ütközőt.

10. Helyezze fel a hátsó világítótesteket.

A jármű alkatrészeinek szétszerelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben.

Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.

Az eltávolítható gömbrendszer összeszerelése érdekében, lásd a összeszerelési kézikönyvet.

FONTOS:

* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőnké.

* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.

* A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnkél.

* Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.

* Amennyiben ponthegesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a manyag sapkát.

* A felszerelés után az útmutatót érizzük a gépjármű papírjaival együtt.

* A Brink Towing Systems B.V. nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

© 618470/25-07-2016/12

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

CZ POKYNY K MONTÁŽI:

1. Odstraňte jednotlivé svítelné nárazníky z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat.
2. Odstraňte nárazník o ocelový nosník z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat.
3. Umístěte vzpěry A a B a připevněte je v boděch C a D. Viz schéma 1.
4. Utáhněte všechny matice a šrouby kroučivou silou uvedenou v nářezu.
5. Umístěte příčný nosník E mezi podpěry A a B bodům F a utáhněte ručně tento celek.
6. Nasadte Brink Connector včetně držáku zásuvky a držáku (6184/5). Utáhněte všechny matice a šrouby kroučivou silou uvedenou v nářezu.
7. K vyřiznutí označené části nárazníku použijte nálepku Brink Smart Position Sticker.
8. Připevněte nárazník.
9. Připevněte jednotlivé svítelné nářezníky zadních svítel.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle nářezu. Před montáží vyměňteelného systému tažné koule konzultujte montážní manuál

DŮLEŽITÉ:

- * Pokud je potřeba provést na vozě úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým náterem nebo vrstvou náteru snižující hluk, odstraňte je.

© 618470/25-07-2016/11

7. Křížka kaikkii puultii ja muteritii piirrokseen mukaisesti.
8. Käytä Brink Smart Position Sticker-tarraa, kun sahaat merkityn osan irrtii puskurista.
9. Kiinnitä puskuri.
10. Kiinnitä takavalokyksiköt.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty

kasikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Irrotettavan kuulaajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. ohjeiden

asennusosas.

TÄRKEÄÄ:

- * "Ajoneuvoa" koskevista mahdollisista tarpeellisista sovellutuksista/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleennyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinäestökeros, se on poistettava. Auton vetämissä sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleennyjältä.
- * Porataessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainehöyhen kanssa.
- * Poista, "mikälli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien paperiiden kanssa.
- * Brink Towing Systems B.V. ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimatomien lyökälujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärinkäytöstä.

Rädför værktødsåndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet

Rädför for montage og montage af del af afgangssystem den

vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren ! Forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Underogsbehandling skal fjernes de steder hvor trække ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**
- * Fjern plastikpropene "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Brink Towing Systems B.V. er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejltilkniing af den medfølgende montagevejledning.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

N.B.:

* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consultese al conce-

© 618470/25-07-2016/8

sionario.

* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.

* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.

*** No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**

* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.

* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.

* Brink Towing Systems B.V. no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori.
2. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Vedi figura 1.
3. Posizionare i sostegni A e B e fissarli in corrispondenza dei punti C e D.
4. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
5. Montare la traversa E tra i sostegni A e B e fissarla manualmente in corrispondenza dei punti F.
6. Montare lo Brink Connector comprensiva il portapresa a scomparsa e staffa (6184/5).
7. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować zespół tylnych świateł.
2. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową. Belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Patrz rysunek 1.
3. Umieścić wsporniki A i B i umocować je w punktach C i D.
4. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
5. Zamontować poprzecznicę E między wspornikami A i B w punktach F, całość lekko przymocować.
6. Zamontować Brink Connector oraz składaną płytkę z gniazdami i wspornikiem (6184/5).
7. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
8. Użyć naklejki smart position sticker firmy Brink, aby wyciąć zaznaczoną część ze zderzaka.
9. Zamontować zderzak.
10. Zamontować zespół tylnych świateł.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu.

WSKAZÓWKI:

* Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.

* **Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne**

8. Usare Brink smart position sticker per segare via la sezione indicata dal paraurti

9. Montare il paraurti.

10. Montare i gruppi dei fanali posteriori.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

N.B.:

* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.

* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.

* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.

*** Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**

* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.

* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

* Brink Towing Systems B.V. non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

© 618470/25-07-2016/9

lub przewody paliwowe.

* Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.

* Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.

* Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.

* Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.

* Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bez-

* pieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

* Brink Towing Systems B.V. nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

SF ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta selvittää tyypikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

1. Irrota takavaloyksiköt.

2. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Ks. kuva 1.

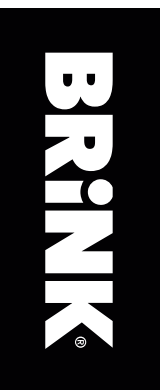
3. Aseta kannattimet A ja B ja kiinnitä ne kohtiin C ja D.

4. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

5. Kiinnitä poikittaispalkki E tukien A ja B väliin kohtiin F, kiinnitä kaikki käsin.

6. Kiinnitä Brink Connector ja siihen kiinnitetty kokoontaitettava pistora-sialevy luettuna (6184/5).

© 618470/25-07-2016/10



Smart position sticker 6184

Place on outside bumper

